

Extracts from a 1909 Industrial Directory

“1909 Mill, Factory and Plant Enterprises of the Russian Empire”

by
L. Ezifanskii

Translations/Extracts by Vera Beljakova – Miller © 2003

Extracted & translated information relevant to German-Russian history,
with emphasis on the Volga-Germans of Saratov and Samara, but also including information from
other provinces, where it is at hand and relevant.

Explanatory Comments & Translator's notes – see below.

ooo0ooo

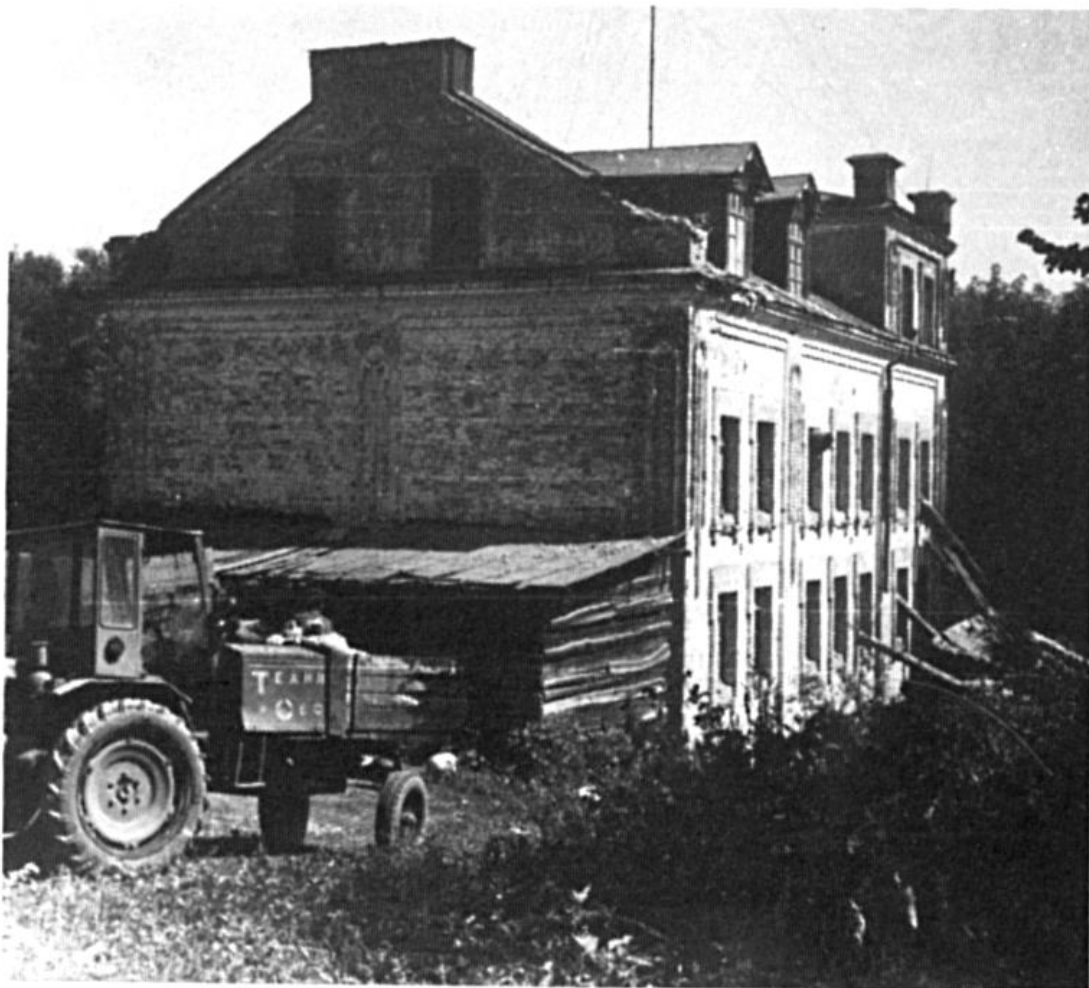


Abb. 65: Mühle in Jagodnaja (ehem. Kolonie Baum), 1912. Photographie, 1991.

Introduction

This work is based on extracting and translating from select pages of an Industrial Reference Directory of the Russian Empire printed in 1909. It in no way reflects trading houses, commerce, wholesalers, distribution centers, shops or middlemen – unless such firms also engaged in manufacture or production.

It becomes apparent that sometimes a single German mill or brewery had an equivalent production to a handful of smaller Russian mills or breweries. In this exercise I did not compare annual production output figures in terms of earnings or weight.

The aim here is to demonstrate that the German-Russians, and most especially the German Volga colonists, were strongly represented in industrial output, exceeding their percentage of the population. In terms of textiles, they held the monopoly, and the four largest flour-mills were owned by German colonists. In Samara, one German brewery produced over 90% of all the beer for the whole province. Germans also held near monopolies in cement-works, agricultural machinery, sausage & mustard factories.

One can notice that a few Moscow and St. Petersburg companies had production plants in Saratov, while at the same time, GR- & Volga-colonists also had branch offices and representatives in many major towns of Russia – from the Far East to Central Asia, St. Petersburg, Moscow and the Caucasus.

Not all village mills and small workshops or production units (i.e. sweets, bonbon and chocolate) were enumerated, but this is probably because the owners did not submit information on their organizations to the publishers, or details on their works/mills were not listed with the Cities' Chambers of Commerce. There were close to 700 mills up and down the Central Volga area, and many villages had up to three small mills.

This tremendous upswing in fortunes of German colonists came to the 3rd and 4th generation of Volga-Germans, while the 5th generation (children of the founding industrialists) had become urbanized, attended best schools, technical institutes, commercial colleges and universities, thus passing into the professional or civil-service classes.

Some were sent to Germany to Technical training or apprenticeships, to bring back to the Volga the latest technologies. Nevertheless, it can be seen, that they retained strong roots with their villages, although they no longer lived there. (*This theme will be my next project*)

Finders' guide:

Because this work is aimed at the German Volga Colonists, product categories are shown only for Saratov and Samara Provinces. (*Other provinces are partially included, but not listed on this page.*) In total some 200 German-named production-units have been. Saratov and Samara enterprises are listed under the following sub-headings and are to be found under the all inclusive reference numbers:

TEXTILES (Fibre manufacture)

Saratov: 420 - 438 = 20 textile production centres in total (Russian & German)

SAWMILLS (Forest products)

Samara: 461 - 478 = 19 mills

Saratov: 479 - 524 = 45 mills

BRICK-WORKS (Mineral manufacture)

Samara: 666 - 668a = 4 works

Saratov: 670 - 690 = 19 works

MACHINERY & Equipment (Metal manufacture)

Samara: 783 - 788 = 5 plants

Saratov: 789 - 792 = 4 plants

POTTERIES (Ceramics, tiles)

Samara: 1261 - 1262 = 2 potteries

PAPER & PRINTING (Polygraphy /typography)

Samara: 1436 - 1449 = 14 print-works

Saratov: 1450 - 1470 = 21 print-works

CEMENT Works (Mineral manufacture)

Saratov: 1540 - 1441 = 2 brickyards

FLOUR MILLS (Food manufacture)

Samara: 1696 - 1819 = 124 mills

Saratov: 1820 - 1960 = 141 mills

OIL MILLS (Food manufacture)

Samara: 2686 - 2688 = 3 mills

Saratov: 2689 - 2720 = 32 mills

BEWERIES & Distillers (Food manufacture) (*sic!*)

Samara: 6265 - 6268 = 4 breweries

Saratov: 6269 - 6282 = 14 breweries

TOBACCO (Food manufacture) (*sic!*)

Saratov: 6678 - 6680 = 3 factories

OTHER FOOD (Food produce)

Samara: 7491 - = 1 factory

Saratov: 7492 - 7498 = 7 factories

Explanation to Translation

I have extracted German names of factories and plants, as well as German-Russian partnerships, and/or where the management bears German surnames. There might have been more, but some factories/plants/mills are named after place names, e.g. “The XY-Village-Commune-Mill”, which could well be owned by a German village or managed by GRs, but management name’s were not given in this reference publication. Even the name of the owner’s is not always given.

*** I’ve included the estate mills of the Russian (and GR) Princes and Counts, because very often they employed German millers. In fact, many German colonist millers started out by managing, then renting, the mills on the estates of the Nobles, and once having accumulated a fortune, would leave the village/estate to build steam mills on a grand scale in Saratov. Large Russian landowners, estate-owners and nobility were very fond of employing German colonists, and often encouraged them to build or rent mills on their estates.

I have select pages from the original Reference Book, and there is an overflow on these pages from other provinces – which I decided to include for good measure, since they were available and at hand.

I have used the Library of Congress transliteration style for surnames and place names, which differs from the German- and French-styles.

However, I have transliterated the Russian version of German surnames, and in brackets I give the correct German spelling and various variations, in order to assist the reader in searching out names of interest to him. – these are not “spelling mistakes” but rather my aid to search.

The original reference directory uses, as is the norm in Russia, only Russian place names, but not German ones. I have left them in the Russian version, except on occasion I identified Warenburg and Katharinenstadt. I did not wish to fall into the pitfall of assuming a village is German when it was not. – eg there was both a Russian and a German Nizhyaya Dobrinka village, there are many Krasnyi Yar villages – one German, the others Russian, and the same is true for Kamenka. The names were very common in the Russian countryside, meaning “Lower Goodness”, “Beautiful River Bank” and “Stoney Place”. For example, the German mill of flour-king Emanuel Borel was in the Russian village of Nizhnyaya Dobrinka - and not the German village of the same name.

Since Russian place names of district, towns, villages, streets, provinces, etc...change according to gender and case, I have often left the name as it would be used in Russia, but used straightforward Western names for cities and provinces.

Eg: Saratov Province, although in Russian it would be Saratovskaya Guberniya.
But I would leave “Saratovskaya” Street.

The Russian initial “V” can be either “V” or “W” in English/German.
It could stand for Vladimir, which was often used as a replacement for “Waldemar, Walter, etc..”

Typos and spelling errors of 1909:

I have noticed that the original type-setters and proof-readers of 1909 made a few errors, which is understandable, as it would have been impossible for them to know each and every German surname spelling or German village name. For example: ...

” Razendal village” is probably “Rosentahl”

“ Talovka” is probably “Tarlovka”,

“ Tankanurov” I am sure is meant to be “Tonkoshurkov,

“ Torlitz” should be “Tarlyk”, but I use both, to let the reader decide.

Where I spotted a mistake of a place name, I would suggest the correct one in brackets.

Terminology used & Glossary

Under “Textiles” there are many “establishments” or “distribution offices” – and although this reference work is for production and industry only, we know that “Textiles” was a cottage industry on the Volga, where each home became a “production unit” and submitted its quota/produce to a central organization, hence their inclusion of these “textile hubs”, which were akin to co-operatives.

In Russian the word for company, partnership, co-operative and association can be vague sometimes, so I used common sense as to what was meant, depending on text.

“Volost”, (Rural Area) is an administrative concept of a few villages, that share the same admin. eg, about 4 neighbouring villages would make up a “volost” or “rural area”.

“Uezd” is District (county), while

“Guberniya” is a Province.

“Pud” is 16,38 kg or 36 pounds.

“Ruble” or “rouble” – the reference work is dated 1909.

In 1914, a coachman on a private estate of a general would earn 5 rubles per month (board and lodging included), and a couple, where the wife was a yard-cook, would earn a combined 8 rubles per month. (plus free living expenses). A Saratov skilled factory worker/artisan earning 4 to 5 rubles a day, while unskilled or temporary labourers were paid 1 – 3 rubles a day.

A working day = 12 hours shift. Many large mills and factories worked 2 (x12 hrs) shifts per day.

“Masloboi” means ‘Butter-beating’ or ‘Creamery’, but is also means “Oil-Mill”, so unless the text is clear, I use both words. It seems, however, that the Volga Region was heavy into (Russian) “Oil-Mills” which stands to reason for a sunflower-growing territory.

Similarly, “neft’ engines” means oil engines, which I term “petrol engines”, although the dictionary insists that it ought to be “oil-engines”. The reader can judge.

‘Papirossy’ are cigarettes with Mundstueck/ mouthpiece of cardboard, which elegant people smoked.

“Makhorka” is very cheap tobacco for the masses. The Russian State decreed that any tobacco factory that made expensive cigarettes must also produce a certain amount of cheap tobacco for the poor. (This piece of egalitarian legislation, incidentally, nearly bankrupted the Stahf cigarette factory)

“Posad” is a “free trading village”

“Slaboda”, as in Pokrovsk/Engels, means a settlement of “free people” – non-serfs.

Pokrovsk was also known as Kossackenstadt in German, town of the Cossacks who were “free people” – its correct name is Pokrovskaya Slaboda, but too much of a mouthful in translation.

“Workers” or “Nr. of workers” is not to be confused with “staff or employees”, as it would be wrong to assume that the data-givers meant “staff/employees,” when they meant actually “factory-workers” Many seasonal workers were hired from Sept/Oct (after the harvest) to March/April (sowing season) when mills and factories were at their busiest converting harvest into an end food product.

Translation and comments, notes by

Vera Beljakova – Miller

Last updated 12 April 2003

Chapter Sub-heading:

TEXTILES = Manufacture of textile goods

SARATOV Guberniya/Province

Every single textile firm in Saratov Province belonged to GERMAN colonists

Nr 420

BENDER & SONS

Trading House

Distribution Office of Sarpinka cloth & textile products

Year of foundation: 1830

Place of Office: Kamyshin district, Golyi-Karamysh village

Telegraph address of the textile factory: Golyi Karamysk – Sarpinka – Bender

Postal address of the Administration office: Saratov city, *Merchants' Trade-Court* (Gostinyi Dvor).

Nr. of workers: 583

Annual production: 275 300 rubles

Nr 421

BERTMANN, G. I.

Textile factory – for Sarpinka cloth

Year of foundation: 1896

Place of factory: Kamyshin district, Sosnovka Volost, Klyuchi village.

Postal address: Station of Ust-Zolikha, Klyuchi village

Nr. of workers: 33

Annual production: 7 200 rubles

Nr 421-a

KEHM (KEM / KAEHM) Ya. I. (J. I.)

Sarpinka textile establishment * (see explanations)

Year of foundation: 1897

Fixed capital: 5 000 rubles

Place of business: Kamyshin district, Golyi Karamysh village

Postal Address: Golyi-Karamysh

Nr. of workers: 39

Production lines: Sparpinka cloth, head-scarves; shawls; kerchiefs; aprons (!)

Annual production: 18 000 rubles

Nr 422

KINDERVATER Brothers

Distribution office for manufactured goods from Sarprinka textiles

Year of foundation: 1870

Place of office: Kamyshin district, Norka volost (rural area), Splavnukha village

Postal address of office: Talovka station

Nr. of workers: 565

Nr 423

KINDERVATER, P.A.

Distribution office of Sarpinka textile goods

Year of foundation; 1898

Place of office: Kamyshin district, near/by Oleshnya village

Telegraph address of office: Lesnoi-Karamysh – Oleshnya

Nr. of workers: 235

Nr 424

KRUG, A.A.

Distribution office of Sarpinka textile products

Place of office: Kamyshin district, Sosnovka rural area, Potchinki village

Nr. of workers: 200

Nr 425

DENTZ, Ya. Ya. (J.J.) (DENCH, DENTSCH)

Distribution office of Sarpinka textile goods

Year of foundation: 1888

Place of office: Kamyshin district, Sosnovka rural area, Karamyshevka village

Nr. of workers: 169

Nr 426

MEYER (MAIER, MAYER), E. A.

Distribution office of Sarpinka textile goods

Year of foundation: 1860

Place of office: Kamyshin district, Sosnovka rural area, Pochinnoe

Postal address of office: Ust-Zalikha Station, Kamyshin district, Pochinnoe village

Telegraph address of office: Ust-Zalikha – Mayer

Nr. of workers: 614

Nr 427

MERKEL, I.P.

Distribution office of Sarpinka textile goods

Year of foundation: 1893

Place of office: Kamyshin district, Golyi-Karamysh village

Nr. of workers: 131

Nr 428

MICHEL, P.P.

Distribution office of Sarpinka textile goods

Year of foundation: 1870

Place of office: Kamyshin district, Oleshnya village

Telegraph address of office: Lesnoi-Karamysh – Oleshnya

Manager - E P Michel

Nr. of workers: 355

Nr 429

MULLIN, I.K.

Distribution office of Sarpinka textile goods

Year of foundation: 1897

Place of office: Kamyshin district, Zalotovskaya rural area, Rogatkino village

Nr. of workers: 142

Nr 430

PINNEKER, A. (*alt. spellings: PINNECKER, PIENNECKER, PIENNEKKER*).
 Saprkina textile establishment
 Place of factory: Kamyshin district, Sosnovka Volost' (Schilling rural area), Klyuchi village.
 Nr. of workers: 140

Nr 431

PINNEKER, I. A. (Pinnecker, Piennecker, Piennekker).
 Distribution office of Sarpinka textile goods
 Year of foundation: 1865
 Place of office: Kamyshin district, Sosnovka rural area, Klyuchi village
 Nr. of workers: 102

Nr 432

PINNEKER, H.. A. (Pinnecker, Piennecker, Piennekker).
 Distribution office of Sarpinka textile goods
 Year of foundation: 1878
 Place of office: Kamyshin district, Sosnovka rural area, Klyuchi village
 Nr. of workers: 310

Nr 433

PINNEKER, J (Ya). G. (Pinnecker, Piennecker, Piennekker).
 Sarpinka textile goods establishment
 Year of foundation: 1865
 Place of office: Kamyshin district, Sosnovka rural area, Klyuchi village
 Nr. of workers: 40

Nr 434

ROKKEL I. K. (ROQUELLE, ROCKEL, ROECKEL, ROEKKEL, ROKKEL)
 Sarpinka textile goods establishment
 Year of foundation: 1854
 Place of office: Kamyshin district, Golyi-Karamysh village
 Manager-Administrator: I A Rockel, (Roquelle, Roeckel, etc.)
 Nr. of workers: 36
 Annual production: 17 000 rubles

Nr 435

BORELL, BOREL's (*Emanuel Emanuelovich Borel*)
 "Saratov Manufacture shareholding-company" - (aktz. O-vo)
 Year of foundation: 1899
 Fixed capital: 2-million (2 000 000) rubles
 Place of factory: Saratov district, near Khmelevki village
 Postal address of factory: Saratov city, "Saratovski Manufaktur"
 Telegraphic address of factory and administration: "Saratov-Manifaktura"
 Telephone Nr.: for Factory 4-80; for Admin.: 5-14
 Administrative / management – staff:
 Chairman E.E. BOREL & directors T V Gorin & S N Bryukonenko
 Director: I S VERSTUDT (Voerstudt / Vorstadt / Ferstudt / Vorstadt, Verstadt)
 Departments: cotton-spinning; cotton-wool (quilting, padding, wadding)
 Engines: Steam, at 1 500 horse-power
 Nr. of workers: 700 – 1300 (*looks like they take on temp. seasonal workers*)
 Production line: Yarn/thread – twisted cotton thread and cotton-wool (unfinished yarn)
 Annual production: 2-million (2 000 000) rubles

Nr 436

FRIKKEL Ya (J). P. (FRICKEL, FRIECKEL)

Distribution office of Sarpinka textile goods

Place of office: Kamyshin district, Sosnovka rural area, Karamyshevo village

Nr. of workers: 256.

Nr 437

SCHMIDT BROTHERS

Trading House

Distribution office of Sarpinka textile goods

Year of foundation: 1865

Place of office: Kamyshin district, Sosnovka rural area, by Ust-Zalikh village

Nr. of workers: 834

Production line: coloured / dyed woven fabrics, Sarpinka and others goods

Annual production: 260 000 rubles



*Abb. 80: Mehl- und Getreidespeicher
der Gebrüder Schmidt in Saratow, um 1880.
Photographie, 1902.*

Nr. 438

SCHMIDT F.F.

Distribution office of Sarpinka textile goods

Year of foundation: 1887

Place of office: Kamyshin district, Sosnovka rural area, Karamyshevo village

Nr. of workers: 128

ST PETERSBURG Guberniya/province**NB: 8 of 12 leading textile firms in St Petersburg Prov. have GERMAN names – vbm**

Nr. 440

BECK, D. (shareholding company)

Cotton-spinning factory

Year of foundation: 1899

Fixed capital: 2 000 000 (2-million) rubles

Place of factory: St Petersburg city, Petersburg Embankment 34.

Telegraphic address of factory: SPB – DjeBek

Head of Technical matters: / stock-share member : E. Ya (J) Beck

Head of company / stock-share member: V. Ya (J) Beck

Telephone Nr.: 209-16

Administration staff:

Directors – V.J. Beck, E. Beck, E. Beck

Nominee / alternate directors: D. Beck and G. Beck

Chief-director (CEO): V. J. (Ya) Beck

Engines: 5 x steam engines, with total power of 2 760 horse-power

Nr. of workers: 990

Nr. of yarn-thread spindles: 105 600

Production lines: Unbleached cotton thread / yarn for weaving and twisting

Annual production: 3 350 000 rubles (3.35-million)

Warehouses:

Moscow – D. Beck, Ipatievski Lane, Morozov's house;

Lodz (Lodz) - E. GEIMAN (Geimann) ;

Warsaw - A Lipmanovich & M. FLOCKSTRUMPF (Vlockstrumpf), Dolgaya St. 25;

Riga – K. Lorch & Company; Bolshaya Devichya St. 3.

SAW-MILLS : FOREST PRODUCTS : Machine manufacture of WOOD**RADOM Guberniya/province****(NB: 2 of 7 main wood producing manufacturers have German names****rest: 1 Polish prince, 1 Russian count & 3 Russian owners = vbm)**

Nr 452

BIERENZWEIG G. (Birrenzweig, Birenzweig)

Saw-mill

Year of foundation: 1893

Place of factory: Post-office Tuda Malenetskaya

Nr. of workers: 21

Annual production: 51 500

Nr 454-a

LICHTENSTEIN, Brothers,

Factory of veneer/plywood and saw-mill produce

Year of foundation: 1902

Place of mill & factory: Post-office Verzhbnick

Telegraphic address of factory: Verzhbnick – Fanerka

Engines: Loco-mobile (traction engine)

Nr. of workers: 30

SAMARA Guberniya/Province**(NB: 5 of 18 main saw-mills have German names - vbm)**

Nr 462

WORMSBECHER, A. A. (sometimes spelt WORMBECKER, Wormsbaeher, Wormsbaecker)

Also see Nrs 1714, 1715

Saw-mill & Flour Mill

Year of foundation: 1900

Fixed Capital: 100 000 rubles

Place of factory: Novouzensk. District, Privol'noe village (**WARENBURG !**)

Telegraphic address of factory: Privolnoe-Wormsbecher

Manager: V (or W) Wormsbecher

Head of Technical Matters: member K. M. Runtz / Runz

Engine: steam with 60 horse-power

Nr 463

WORMSBECHER, A. A. (see Nr 462)

Flour-mill and saw-mill

Year of foundation: 1896

Fixed capital: 100 000 rubles

Place of mill: Katharienenstadt village, Nikolaevsk district.

Telegraphic address: Ekaterinenstadt-Wormsbecher

Telephone Nr.: 1-17

Manager: I. Ya (J) Leikol (Leikohl, Leichkohl, Leickol)

Engine: Steam with 100 horse-power

Nr. of workers: 28

Annual production: 60 800 rubles

Nr 472

MEYEROWITCH, R. G. (Meyerovich – Meyerowitsch : *often found in East-Germany*)

Saw-mill

Place of mill: Novouzensk district, Pokrovsk (*Engels, Kossackenstadt*)

Nr. of workers: 38

Annual production: 67 000 rubles

Nr 474

SABELFELD Bothers

Flour Mill & Saw-mill

Year of foundation: 1899

Place of mill: Nikolaevski district, Ekaterinenstadt (Katharienenstadt) (Baronsk) village.

Telegraphic address: Baronsk-Sabelfeld

Manager: D. L. Sabelfeld

Engine: 2 x steam engines with total power of 110 horse-power

Nr. of workers: 25

Annual production: 82 000 rubles

Nr 477

STOL (STOHL, STOLL) Brothers A. F & I. F.,

Saw-mill

Year of foundation: 1897

Place of mill: Novouzensk district, Rovnoe rural area, Rovnoe village (Seelmann)

Nr. of workers: 27

SARATOV Guberniya/province**NB: 6 of 45 saw-mills with German names**

Nr 483 (*under German management*)

BALASHEV, E.A.

Saw-mill

Year of foundation: 1894

Place of mill: Kuznetski district, Kuncherovskaya rural area, Chibirlei village

Post address of factory: Kuznetsk town, etc. details given ... *****..

Manager: shareholder agronome A P MAYDANICK (Maidanick, Meydanick)

Tel. Nr: 26

Engine: Traction engine with 30 horse-power

Nr. of workers: 80

Fixed Capital: 60 000 rubles

Nr 484

BAUER, K. Z. and Brothers

Trading House,

Saw-mill

Engine: steam

Year of foundation: 1904

Place of mill: Tzaritzin district, Sarpenka station of the Vlad. Railway road.

Nr. of workers: 80

Nr 486

BERLIN, I. A.

Saw-mill

Year of foundation: 1890

Place of mill: Tzaritzine city

Engine: steam

Nr. of workers: 52

Nr 489

Voronin, K.V. & BAUER I. E. (*German-Russian partnership*)

Trading House,

Saw-mill,

Year of foundation: 1899

Place of mill: Tzaritzin district, Sarepta rural area, Sarepta village.

Engine: steam

Nr. of workers: 57

Annual production: 134 000 rubles

Nr 497

KENIG, (KOENIG) G. K.

Saw-mill

Year of foundation: 1896

Place of mill: Saratov city, on the river embankment (sic!)

Nr. of workers: 52

Annual production: 145 3000 rubles

Nr 519

SCHMIDT BROTHERS

Trading House

Saw-mill

Place of mill: Kamyshin district, Nizhnyaya (Lower) Bannovka village

Nr. of workers: 22

Nr. 521

EPSTEIN, I. I. & Co.,

Trading House

Saw-mill

Place of mill: Tzaritzin city

Engine: steam engine

Nr. of workers: 60

BRICK Works - Manufacture of Mineral Products

SAMARA Guberniya/Province

Nr 666

FERDMAN, (PFERDMANN) M. M.

Brick works

Place of works: Samara city, on the town's pastureland, near Lake Teplenkago (sic)

Nr. of workers: 40

Nr 668

Shishkin P.F. & FERDMAN (PFERDMANN), M.M. (*Russo-German partnership*)

Brick works

Year of foundation: 1897

Place of works: Samara city

Nr. of workers: 60

Annual production: 16 300 rubles

SARATOV Guberniya/Province

4 of 19 brick words have German names

Nr 675

KOLMAN I. K. (KOHLMANN, KOLLMANN, KOLLMAN, KOLMANN, KOHLMAN –

Brick works

Year of foundation: 1896

Place of works: near Tzaritzin city

Postal address of works: Tzaritzin city on the Volga (sic !)

Telegraphic address of works: Tzaritzin-Kolman

Nr. of workers: 37

Annual production: 12 400 rubles

Nr 688

SATIN, P.P. (Russian family intermarried with GRs)

Brick works

Place of works: Saratov district, Pristanskaya rural area, on the shores of the River Volga (sic)

Engine: steam

Nr. of workers: 30

Nr 689

STAF, A. K. (STAHF, STAFF) (*descendents live in Germany today*)

Brick works

Place of works: Saratov district, Pristanskaya rural area, on the shores of the Volga River (sic)

Nr. of workers: 35

Nr 690

ERNST, R.K.

Brick works

Place of works: Kamyshin Town

Nr. of workers: 24

MACHINERY & FARMING EQUIPMENT : METAL-manufacturing plants

RADOM Guberniya/province

Nr 779

KRONENBLUEHM, Sh. (Kronenbluem)

Machinery factory

Year of foundation: 1889

Place of plant: Konsk city

Telegraph address of plant: Kroenbluehm-Kronsk

Engine: Gas-engine, with 25 horse-power

Nr. of workers: 300

Production lines: Agricultural machinery, ventilators (!), wrought-iron casting (pouring) for construction works, all types of (metal) doors, ovens for kitchen and bush (*field kitchens*)

Annual production: 300 000 rubles

SAMARA Guberniya/Province

2 out of 5 such plants have German names

Nr 787

SHEFER, F. F. (SCHAEFFER, SCHAEFER) with Brothers & Company

Trading House

Manufacturer of agricultural machinery and equipment

Year of foundation: 1880

Place of factory: Nikolaevsk district, Ekaterinenstadt village (Katharienenstadt)

Postal address of factory: Ekaterinenstadt village, Samara Province

Telegraphic Address of factory: Ekaterinenstadt, Shefer (Schaeffer, Schaefer)

Administrative staff: F. F. Schaeffer, and G. F. Schaeffer

Engine: steam with 55 – 80 horse-power

Nr. of workers: 300

Production lines: Agricultural machinery, equipment & (flour)-milling machinery

Annual production: 150 000 rubles

(for further details, see Nr 51 ...which is not available to me. vbm)

Nr 788

Ekkert (ECKERT) Brothers, F.S. & N.S.

Mechanical plant for agricultural machinery & equipment

Year of foundation: 1886

Place of factory: Nikolaevski district, Ekaterinenstadt rural area, Katharienenstadt village

Nr of workers: 25

Production Lines: Argicultural machinery, equipment & tools

Annual production: 13 600 rubles

SARATOV Guberniya/Province

3 out of 4 have German names

Nr 790

GILDEBRAND, K. E. (HILDEBRAND, HILDEBRANDT)

Machinery factory

Year of foundation: 1889

Place of plant: Volsk town

Nr. of workers: 77

Production lines: Agricultural machinery, blacksmith equipment for horse-shoe-smithy
- and machinery spare parts.

Annual production: 39 000 rubles

Nr 791

FILBERG, P. A. (WILLBERG? WILBERG? VIELBERG, FIEHLBERG. FIELBERG)

Wrought iron pouring/ casting works

Year of foundation: 1890

Place of works: Tzaritzin district, Dubovka Posad

Telegraphic address of works: Dubovka-Filberg.

Head manager: the member A F Filberg

Engine: Oil with 25 horse power strength

Nr. of workers: 13

Production lines: mechanical spare parts; but mostly parts for ploughs;
Specially dedicated pouring/casting facilities for plough-manufacture.

Annual production: 9 500 rubles

Nr 792

ERT R. K. (EHRT)

Trading House

Mechanic. plant for agricultural machinery

Year of foundation: 1899

Place of the plant: Saratov city, Konstantinovskaya Street

Telegraphic address of plant: Ert (Ehrt) –Saratov

Director: Engineer A. E. Bonwich (Bonwitsch)

Head of management: the member, Engineer O R Ehrt / Ert

Engine: Oil with 20 horse-power strength

Nr. of workers: 30

Production lines: Ploughs, pumps, pumping pipes, oil-powered engines

Annual production: 35 000 rubles

Address of the various warehouses:

Saratov – Konstantinovskaya St., Ert's House (*his own property*)

Uralsk - Alexeevskaya Street;

Pokrovsk (Engels / Kossackenstadt) - River-wharf (Pier) Street (Pristanskaya)

Omsk – Siberia – Skorbyashchenskaya Street

POTTERIES: CERAMICS, TILES : manufacture of mineral products

RADOM Guberniya/province

Nr 1253

DJEVULSKI & LYANGE (LANGE) Shareholding Co.,

Ceramic factory

Year of foundation: 1895

Fixed capital: 700 000 rubles

Place of factory: Olochno

Postal address: of administration: Warsaw city, Mazovetskaya St. 4,

Telegraph address: Warsaw – Djevulyan-

Tel.: Nr: 11-58

Director- (CEO): Mechanics – Engineer: A Dobrovolski

This manufacturing-company owns the following:

- a factory in Opochna, Radomsk province,
- a factory in Slavyanske town, Kharkov province

Engines: 2 x steam with total power of 160 horse-power

Nr. of workers: 600

Production lines: Terracotta parquet flooring (floor tiles);

Tiles for wall-cladding;

Fire-proof brick – ordinary types and

Custom-produced suitable for building factory pipes,

Porcelain balls (ball-bearings) (sphericals) for drum-mills

Annual production: 800 000 rubles

Nr 1257

“Makhory” Ceramic Factory

Owner: L. BAYER / BEYER

Year of foundation: 1898

Fixed capital: 150 000 rubles

Place of factory: Post office – Station Ruda-Malenentzkaya, Makhory village

Telegraph address: Ruda-Malenentzkaya-Beyer

Engine: Water-powered with 50 horse-power

Nr. of workers: 30 – 120 (*looks like seasonal labour is hired*)

SAMARA Guberniya/province

NB: 2 of 2 factories of this kind in Samara, have German names

Nr 1261

BAAR, E. K.

Pottery works: Ceramic tiles

Year of foundation: 1899

Fixed capital: 20 000 rubles

Place of pottery works: Samara city

Telegraphic address of pottery works: Samara-Baar

Telephone Nr.: 4-60

Engine: has 4 horse-power

Nr. of workers: 20

Production line: Tiles, terracotta, ceramics, pipes (ceramic); garden decorations and such.

Annual production: 12 000 rubles

Address of the (sales) agent: Samara city - B. S. Notkin

Nr 1262

ROTMAN, G. B. (ROTMANN, ROTHMAN, ROTHMANN)

Silicate brick works

Year of foundation: 1901

Fixed capital: 100 000 rubles

Place of works: Samara city

Telegraphic address of works: Samara – Rotman

Telephone Nr.: 3 – 96

Engine: steam with 40 horse-power

Nr. of workers: 15

Production line: Silicate bricks & hollow bricks

Annual production: 60 000 rubles

PRINTERS / Typography: PAPER & polygraphic production

SAMARA Guberniya/Province

4 of 14 printers have German names

Nr 1443

LEIVEND F. H. (LEICHWEND, LEIWENDT, LEICHWAND, LEIWEND)

Typographic works

Nikolaevsk town

Nr 1444

LEVENSON A. A. (LEVENSOHN) Partnership

Speed-printing, typo-lithography, bookbinding, paper-dyeing factory

Year of foundation:

1880 (for the factory);

1902 (Samara branch)

Fixed capital: 500 000 rubles

Place of typo-lithographic works: Samara city, Dvoryanskaya St. 73/75

Telegraphic address of the typo-litho works: Samara city – Speed Printer – Levenson

Manager: D. G. Markison / Markisohn

Head of Technical Matters: N D Shchelokov

Postal address of Administration:

Moscow, Tverskaya Street., Mamonov Lane, House of (this) Association. (own HQ)

Telegraphic address of Administration: Moscow – Tipolev

Telephone Nr.: - in Samara: 55

Administration staff: A A Levenson, S Ya. Umanski, V A Krasovski, L A Korzinkin, S N Timenev.

Nr 1446

SAMARA PROVINCE LOCAL GOVERNMENT –ADMINISTRATION (*German-managed*)

(Samarskogo Gubernoskogo Zemstva)

Typography and Book-binding works

Year of foundation: 1870

Fixed Capital: 45 000 rubles

Place of typography works: Samara city, corner of Dvoryanskaya & Lev Tolstoy Streets.

Telegraphic address of works: Samara – Zem.Tip.

Manager: N I BALIN

Telephone Nr: 2 – 78

Engine: Oil, with 5 horse-power

Nr. of workers: 40
Annual production: 32 000 rubles

SARATOV Guberniya/Province

6 of 25 have German names

Nr 1451
WINKLER , A. F. (VINKLER, WINCKLER)
Typo-lithography works
Year of foundation: 1852
Fixed capital: 45 000 rubles
Place of works: Saratov city
Telegraphic address: Saratov – A. Winckler
Telephone Nr.: 1 – 73
Engine: Oil at 6,5 horse-power
Nr. of workers: 50
Annual production: 45 000 rubles

Nr 1452
GOLOMSTOK, A. M. (GOLOMSTOCK, HOLMSTOCK)
Typography works
Place of works: Khvalynsk town
Telegraphic address: Khvalynsk-Golomstock
Nr. of workers: 16
Annual production: 6 500 rubles

Nr 1465
TABIAS, A. D. (TOBIAS *probably intended*)
Typography works
Year of foundation: 1900
Place of works: Saratov city, Theatre Square
Nr. of workers: 20
Annual production: 5 100 rubles

Nr 1468
SHEL GORN, G. H. = SCHELLHORN (Schelhorn, Shelhorne, Shelhorn) Co. & Partnership.
Steam-driven typo-lithographic works
Year of foundation: 1886
Fixed capital: 40 000 rubles
Place of works: Saratov city
Telegraphic address: Saratov-Schelhorn
Manager: A. O. RESCH (Raesch, Rasch)
Nr. of workers: 77
Engine: Oil with 6,5 horse-power
Nr. of workers: 130
Annual production: 100 000 rubles

ST. PETERSBURG Guberniya/Province

Nr 1489
AVIDON, B. Ya (J)
Typo-lithography works

Place of works: St. Petersburg (city), Mokhovaya St. 41

Nr 1495

ALTSHUELER, M. Th. (ALTSCHULER, ALTSHULER, ALTSHUELER)

Typographic works

Place of works: St. Petersburg, Ekaterin. Kan., (Katherine's Canal) 17

Telephone Nr.: 32-84

Nr 1497

ANDERSON, V. I. & LOITZYANSKII G. D.

Typographic works

Year of foundation: 1907

Fixed capital: 25 000

Place of works: St. Petersburg (city), Voznessenskii. Lane 53.

CEMENT Plants: Manufacture of Mineral Products

RADOM Guberniya/Province

The one and only cement

Nr 1538

"Opochno" shareholding Co.,

Portland Cement factory

Year of foundation: 1898

Fixed capital: 210 000

Place of factory: Opochno town

Telegraphic address of factory: Opochno-Zementovnya

Director: G. Dobrzhinskii

Management staff: G. Dobrzhinskii,

Ya. ZELNICKER (SELNICKER); Firstenberg (FUERSTENBERG)

Engine: steam – 200 horse power

Number of workers: 70

Annual production: 600 000 pud of cement.

RYAZAN Guberniya/Province

NB: the 1 and only plant/works has a German name

Nr. 1539

LIPGART, E. & Co., Partnership (LIPHARDT, LIPHART)

Plant for Cement, Lime and Alabaster - works

Year of foundation: 1870

Fixed capital: 1 200 000 (1,2-million) rubles

Place of works: Zaraiski district, Prorochinsk rural area, by Shchurovo village

Telegraphic address of works: Shchurovo-Lipgart

Postal address of administration: Moscow city, Myasnitskaya St. 59 (own house)

Telegraphic address of administration: Moscow-Lipgart

Telephone Nr.: 7-42, warehouses 3-47

Administration staff: E. F. RINGEL, mechanics-engineer E. E. LIPGART,

(another) E. E. LIPGART, mechanics-engineer G.E. LIPGART

Engines: steam- and turbine- and kerosene-engines, with a total of 900-horse-power

Nr. of workers: 900

Production:

PORTLAND Cement & Roman Cement; quick Caustic (burnt) Lime ; Alabaster; Quarry Stone.

Annual production: 1 750 000 (1,7-million) rubles

Warehouses: Moscow – Sokolniki, Mitkovskaya Street.

SARATOV Guberniya/Province

NB: 1 belongs to a German; other is under German directorship

Nr 1540

“ Glukho-Ozerskoi Portland Cement & other construction materials, St. Petersburg Partnership “

Owners: joint-stock (Partnership) company

Year of foundation: 1884

Fixed capital: 3 000 000 rubles (3-million rubles)

Place of plant: Volsk town.

Director: F. Ju (Yu). KUEHN (Kuen)

Telegraph Address of Joint-Stock partnership: Volsk-Glukhozerskii plant

Administration staff:

D. I. Petrokokino; F. Yu. Kuehn, N. A. Kozlovski, B. F. Junker, V. P. Stitzenko

This company owns:

1 Cement plant in St Petersburg &

1 Cement plant in Volsk town, Saratov province

Engine: steam & gas

Nr. of workers: 1 500

Warehouses:

In ALL MAIN TOWNS along the river Volga

For further details, see Nr 1542 (eg Administrative staff, etc..)

Nr 1541

SEIFERT D.B. (also Zeifert, Syffert, Seiffert)

“The Volsk PORTLAND Cement Plant“

Year of foundation: 1900

Place of plant: Volsk town

Telegraphic address of plant: Volsk-Seifert

Director: Chemist F K Korshun-Osmolovski

Postal address of Head Office: Saratov city, Bolshaya Kazachya Street, Seifert's House

Telegraphic address of head office: Saratov – David Seifert

Telephone Nr.: 1 – 49

This company/firm owns:

1 Cement Factory and

1 Barrel-manufacturing works, manufacturing for own use

Engines: 2 x electric engines with a total power of 645 horse-power

Nr. of workers: 401

Annual production: 606 043 rubles

Representatives of the firm:

Perm – N. V. Meshkov for the Kamsk Krai (river Kama region);
Siberia; Nizhne Novgorod and Samara;

Nizhne Novgorod - P. M. Morozov;

Kazan - N. N. Kiselev;

Astrakhan & Baku – Brothers Steppun;

Krasnovodsk – A. Batrov;

Tashkent & Central Asia – DUERSCHMIDT (Duershmidt)

St PETERSBURG Guberniya/Province**(NB: the only cement plant is under German directorship)**

Nr 1542

“ Glukho-Ozerskoi Portland Cement & other construction materials, St. Petersburg Partnership “

Owners: joint-stock (Partnership) company

Year of foundation: 1884

Fixed capital: 3 000 000 rubles (3-million rubles)

Place of plant: St Petersburg city, 4 verst along the Nikol. Railway track

Director: F. Ju (Yu). KUEHN (Kuen)

Postal Address of Administration: St. Petersburg, Gogol Street 12

Telegraph address of Administration: St. Petersburg-Glukhozerskii

Telephone Nr.: 12-07

Administration staff:

D. I. Petrokokino; F. Yu. Kuehn, N. A. Kozlovski, B. F. JUNKER, V. P. Stitzenko

This company owns:

1 Cement plant in St Petersburg &

1 Cement plant in Volsk town, Saratov province

Engine: steam

Nr. of workers: 700

KHERSON Guberniya/Province

Nr 1545

“ZEP” (Tzep/Tsep) – Novorosiisk Portland Cement shareholding company

(the initials are for Zement – Portlandski – vb)

Cement Plant

Year of foundation : 1898

Fixed capital: 1 125 000 rubles (1,25-million r.)

Place of plant: Novorossiisk city

Telegraphic address: Novorossiisk – Zep

Postal address of management: St. Petersburg, Moika 84

Management staff: V E BRANT (Brandt), K.A.GROTECK, LANDEHOF, LANDEHOFF)

Nr of workers: 400

Annual production: 1 500 000 rubles (1,5-million r.)

Warehouses/stores: In ALL MAJOR Russian cities

Black Sea Region –**the only 2 cement works are “international companies”**

and export as far afield as Egypt

Nr 1546 – Franco-Russian Portland Cement Co.:

Various German & French directors & managers.

Nr 1547 – ditto, 2nd factory of the same international group



German Flour Mill in the village of Braebander in Samara Province

FLOUR MILLS : Manufactured FOOD Produce

SAMARA Guberniya/Province

24 of the 124 flour mills have German names

Nr 1697

BABERMAN, M. L. (BABERMANN) & Sons

Trading House

Steam mill

Year of foundation: 1898

Place of mill: Samara town, behind (*on the other side*) of the Samara river

Nr. of workers: 95

Annual milling: 1 350 000 pud (1,35-million pud)

Annual production: 554 000 rubles

Nr 1700

BARONSK TRADE & INDUSTRY partnership. (DIESENDORF's –
Diessendorf, Dizendorf, Diezendorf's organization)

Steam Mill

Year of foundation: 1904

Fixed capital: 62 000 rubles

Place of mill: Nikolaevsk district, Ekaterinenstadt village (Katharienenstadt) (Baronsk)

Telegraphic address of mill: Baronsk-Partnership

Chief Executive / Administrator:

R. P. Dizendorf (Diessendorf, Disendorf, Diezendorf)

Head of Technical matters: member (shareholder) D N ZITZER (Zietzer – Sitzer)

Head of commercial/company matters: shareholder G Hennig (Genning)

Telephone Nr. 26

Management: P. H. FEIDEL, A. A FEIDEL,

Executive Director: R P Diessendorf
 Engines: Steam & Oil/Petrol. Total power is 104 horsepower
 Nr. of workers: 38
 Annual milling: 198 000 pud
 Annual production: 56 000 rubles

Nr 1707
 BREDER, I. K. (Breider, Breyder, Broeder)
 Year of foundation: 1883
 Place of mill: Novouzensk district,
 Rovnoe rural area, Rovnoe village
 Engines: 2 x - with total power of 60 horse-power
 Nr. of workers: 15

Nr 1710
 WALL, I. K.
 2 (two) mills
 Place of mills:
 Buzulusk district, Yumurant-Tabinsk rural area, Pleshanov village, on the Tok River

Nr 1714
 WORMSBECHER, A. A. (see Nr. 462 & 463)
 Steam mill
 Year of foundation: 1896
 Place of mill: Nikolaevsk district, Ekaterinenstadt village (Baronsk, Katharinenstadt)
 Nr. of workers: 42
 Annual milling: 200 000 pud

Nr 1715
 WORMSBECHER, A. A. (see Nr. 462 & 463)
 Steam mill
 Year of foundation: 1896
 Place of mill:
 Novouzensk district, Torlitzk rural area (*possibly meaning* „Tarlyk“), Privolnoe / WARENBURG
 Annual milling: 80 000 pud

Nr 1716
 GAAS, A. (HAAS) Partnership
 Steam mill
 Place of mill: Novouzensk district, Krasny-Khut village
 Annual Milling: 207 000 pud

Nr 1717
 GARDEN, A. I. (GARTEN)
 Mill
 Place of mill: Novouzensk district, Bizyuk(ov) rural area, Brunnenthal village
 Annual milling: 197 000 pud

Nr 1719
 GEIMER, S. V. (HEIMER)
 Water-mill
 Place of mill: Buzuluksk. District, Tverdilovsk rural area, Zdanovo village

Annual milling: 120 000 pud

Nr 1720

GERMAN S. F. (HERRMANN, HERRMAN, HERMANN, HERMAN)

Steam mill

Place of mill: Novouzensk district, Tankanurov village (*their spelling, maybe Tonkoshurovka*)

Annual milling: 480 000 pud

Nr 1721

GILDENBERG, K & GOPPE, M. (HOPPE & HILDENBERG)

Steam mill

Place of mill: Novouzensk district, Jeruslan rural area, Razental village, (*probably "Rosenthal"*)

Annual milling: 259 000 pud

Nr 1741

KOVAL, G. L. (Coval ?)

Steam mill

Place of mill: Buguruslan district, Abdulino village

Nr of workers: 16

Annual milling: 375 000 rubles

Nr 1742

Krasikov F. F. & ERLANGER A. G.

Steam mill

Year of foundation: 1880

Place of mill: Samara city, Alexandrovskaya Street 2

Nr of workers: 128

Annual milling: 2 000 000 (2-million) pud

Annual production: 871 000 rubles

Nr 1747

LEINE E. H. & BAUER Ya. Ya. (J. J.)

Mill

Place of mill: Novouzensk district, by Savinke village

Nr. of workers: 4

Annual milling: 210 000 pud

Nr 1748

Lisunov I I, & ALTAH F.F. (ALLTAG, ALTAG) & Company

Steam mill

Year of foundation: 1887

Fixed capital: 50 000 rubles

Place of mill: Nikolaevsk district, Baronsk (Katharienenstadt) village

Telegraphic address of mill: Baronsk-Alltag

Manager: F.F. ALTAG (ALLTAG)

Engine: steam with 100 horse-power

Nr of workers: 50

Annual milling: 200 000 pud

Annual production: 214 000 rubles

Granaries / stores / warehouse: Saratov city - I I Lisunov, Theatre Square.

Representative: Astrakhan city: F. F. ALLTAG

Nr 1761

MILLER / MULLER, Mueller) A. K. & Sons

(previously known as A K Miller & Brothers, at time of establishment)

(Alexander Kondratievich: Warenburg Obervorsteher, mayor/elder, brother of Nr 1762).

Trading House (Administration office) & Steam Mill

Year of foundation: 1893

Place of mill: Novouzensk district, Malo-Uzensk rural area, on (own) Estate, near Malo-Uzen village

Nr of workers: 37

Annual milling: 450 000 pud

Annual production: 105 000 rubles

Nr 1762

MILLER, (MULLER, Mueller) K. K. (Karl Kondratievich – *brother of above Alexander Miller*)

Mill

Place of mill: Novouzensk district, Verkhneurusl. rural area (*Upper-Juruslan river*)

Schoenshel village (*possibly meant Schoental, Schoenfeld*)

Nr of workers: 4(4)

Annual milling: 231 000 pud

Nr 1766

NEIMAN, M. I. (Neumann, Neuman, Neimann)

Mill

Place of mill: Samara district, Staro-dvoryanski rural area, Krasnyi Yar village

Annual milling: 200 000 pud

Nr 1787

SABELFELD (Sabelfeldt) Brothers

Trading House,

Steam mill

Year of foundation 1896

Place of mill: Nikolaevsk district, Ekaterinenstadt, Katharienenstadt, Baronsk

Nr of workers: 27

Annual milling: 200 000 pud

Nr 1811

STOL, (STOLL) Brothers

Trading House

Mill

Year of foundation: 1897

Place of mill: Novouzensk district, Pokrovsk slaboda, (Engels, Kossackenstadt)

Telegraphic address of mill: Pokrovsk-Stol

Engine: Gas-generator with 80 horse-power

Nr of workers: 27

Annual production 25 000 rubles

Nr 1814

ELENSON, A. (ELENSOHN, ELLENSON)

Water-mill

Place of mill: Samara district, Staro-Dvoryansk. Rural area, Krasnyi Yar village

Annual milling: 130 000 pud

SARATOV Guberniya/Province

42 of the 139 flour mills have German names



*Abb. 79: Die Dampfmühle von E. Borel
in Nischnaja Dobrinka, um 1877.
Photographie, 1902.*

Nr 1833

BOREL, E.I. (BORREL, BORRELL, BORELL) – Emmanuel Ivanovich (son of Johan)

Trading House

Mill

Year of foundation: 1874

Place of mill: Saratov city

Nr of workers: 118

Annual milling: 3 120 000 pud (3,12-million pud)

Nr 1834

BOREL, E I. (Borrel, Borrell, Borell) – Emmanuel Ivanovich B. (son of Johan)

Trading House

Steam Mill

Year of foundation: 1877

Place of mill: Kamyshin district, Nizhnyaya Dobryanka village (Lower Dobrinka)

Nr of workers: 106

Annual milling: 4 000 000 pud (4-million pud)

Annual production: 2 419 600 rubles (2,4196-million rubles)

Nr 1836

Vollert, (WOLLERT) D. D.

Water-mill

Place of mill: Kamyshin district, Verkhnyaya-Dobryanka (Upper Dobrinka) village

Annual milling: 100 000 pud

Nr 1841

HENNING (Genning) I. L. & Brothers

Steam mill,

Place of mill: Saratov city

Annual milling: 450 000 pud

Nr 1842

GERHARDT, (Gergardt) A. D. & Nephew

Trading House

Steam Mill

Year of foundation: 1899

Place of mill: Tzaritzin city

Telegraphic address: of mill: Tzaritzin-Gerhardt

Telephone Nr.: 2 – 42

Engine: Steam with 640 horse power

Nr. of workers: 109

Annual production: 2 500 000 rubles (2,5-million rubles)

Departments & branches in the cities of: Astrakhan, Dubovka, Moscow, St. Petersburg, Ryabinsk

Nr 1843

GEFFENITER, (Heffeniter, Hoeffenieter.... ??)

Steam mill

Place of mill: Saratov district, Popovsk rural area, Bykovka village

Nr. of workers: 10

Annual milling: 230 000 pud

Nr 1846

GRIMM, K. M.

Steam mill

Place of mill: Serdobsk district, (*Prince*) Golitzyn's rural area (*estate lands*), Uvarovka village

Annual milling: 400 000 pud

Nr 1850

SINGER, F. A. (Zinger)

Water mill

Place of mill: Atkarsk district, Shirokii-Karamysh (Wide-Karamysh) village & rural area

Number of workers: 5

Annual milling: 190 000 pud

Nr 1851

SINGER, F. A. (Zinger)

Steam mill

Place of mill: Kamyshin district, Norka village & rural area

Number of workers: 6

Annual milling: 80 000 pud

Nr 1856

KAUFMANN, M. E. (KAUFMAN)

Steam mill

Place of mill: Kamyshin district, Sosnovka village

Annual Milling: 100 000 pud

Nr 1859

KOBER, I. A.

Steam mill

Place of mill: Saratov district, Burasy village

Annual milling: 350 000 pud

Nr 1860

KOBER, I. & PESTAL & Co. (*could be French Cobert, Coubert*)

Burasovsk. Flour-milling Shareholding Company.

Steam mill

Place of mill: Saratov district, Novye-Burasy village and rural area

Nr of workers: 50

Annual milling: 1 200 000 pud (1,2-million pud)

Nr 1883

MACH, L. P. & MITTELBAACH, I. K.

Rented. - Leasehold

Water mill & hulling mill

Owner: M. A. Ustinov (this is Film actor Peter USTINOV's family who rented to Germans)

Place of mill: Serdobsk district, Bekovo village & rural area

Nr of workers: 21

Annual milling: 200 000 pud

Nr. 1884

MECKLER, F. F. (Mekler, Mekkler)

Steam-mill

Place of mill: Balashov district, Kotovralinsk rural area, Malinovka village

Annual milling: 260 000 pud

Nr 1886

MILLER, K. K. (Muller, Mueller) - brother of Nr 1861 Alex. Konr. Miller, mayor of Warenburg
Karl Kondratievich (Karl-Wilhelm, son on Konrad)

(* *in Warenburg* - + *in Saratov 1852-1913*)

Place of mill: Atkarsk district, Sosnovka rural area, Nevezhkino village

Annual milling: 170 000 pud

Nr 1892

(Count) NESSELRODE, A. D. Graf

2 x mills (estate mills)

Place of mills: Volsk district, Tzarevtzina village

Annual milling: 390 000 pud

Nr 1893

(Prince) Obolenski

estate mills

(*details available*)

Nr 1895

PALMGREN E. P. (Palmgruen, Palmgreen, *etc.. variants on spelling*)

Steam Mill

Place of mill: Serdobsk district, Butuplinovka village and rural area.

Annual milling: 2 000 000 pud (2-million pud)

Nr 1899

(Prince) Prozorovski-Golitzyn A. A.

estate mills

(*details available*)

Nr 1900
 PROPP, F. F
 Rented
 Steam Mill
 Owner: Krasnoyar's Peasant Commune
 Place of mill: Kamyshin district, Krasnyi Yar village
 Nr of workers: 9
 Annual milling: 250 000 pud

Nr 1902
 REISIG, E. D. (REISIKH)
 Steam mill
 Year of Foundation: 1897
 Place of mill: Kamyshin town,
 Nr of workers: 20
 Annual milling: 116 000 pud
 Annual production: 139 700 rubles

Nr 1903
 REISIG, F.D. & I. D. (REISI-KH)
 Steam mill
 Place of mill: Kamyshin town,
 Annual milling: 240 000 pud

Nr 1904
 REISIG, Ya. Ya (J. J.)
 Steam mill
 Year of Foundation: 1897
 Place of mill: Kamyshin district, Salamatino village and rural area
 Annual milling: 210 000 pud

Nr 1905
 REINICKE Brothers (REINECKE, REINIKE. REINEKE)
 Steam mill
 Place of mill: Atkarsk district, Sosnovka rural area, Krasavka village
 Annual milling: 280 000 pud

Nr 1906
 REINICKE, K. & Sons (Reinecke, Reinike. Reineke)
 Trading House,
 Steam mill
 Year of foundation: 1880
 Place of mill: Saratov town, Sergievskaya Street
 Nr of workers: 207
 Annual milling: 2 070 000 pud (2,07-million pud)
 Annual production: 3 465 700 rubles (3,4657-million rubles)

Nr 1919
 (Count) Sollogub, N. M.
 Steam mill
 Year of foundation: 1888
 Place of mill: Balashov district, Perevesinsk. Rural area, Mikailovka village
 Nr of workers: 74

Annual milling: 190 000 pud

Nr 1924

TEICHMAN, E. E. (TEICHMANN)

Steam mill

Place of mill: Serdobsk district, Rtishchevo settlement

Annual milling: 375 000 pud

Nr 1930

TYURIN, V. A. (*Turin, could be Swiss-Italian*)

Steam mill

Place of mill: Saratov district, Bazarno-Karbulatskaya rural area, Zavyalovka village

Nr of workers: 19

Annual milling: 200 00 pud

Nr 1932

Mrs. L. I. USTINOV's mill

- *details available – in total, the Ustinov family had 4 mills*

Nr 1933

USTINOV, M. A.

Leased to: E. K. MITTELBACH & L. P. MACH

Mill

Place of mill: Serdobsk district, Bekova village, rural area and telegraph. Office

Nr of workers: 21

Annual milling: 200 000 pud

Nr 1934

USTINOV, S. A.

(another of the main family mills)

Nr 1935

FAHRENBRUCH K. K. (FARENBRUKH, FAHRENBRUKH)

Watermill

Place of mill: Kamyshin district, Krasnoyarsk rural area, Fomenkov's Khutor

Annual milling: 100 000 pud

Nr 1936

FAHRENBRUCH, K. K. & LAUBHAHN, A. B. (Laubgan, Laubhan)

Lease-holding:

Watermill

Place of mill: Kamyshin district, Krasnyi Yar slaboda

Annual milling: 30 000 pud

Nr 1938

HEIFITZ, S.A. & Tiviritin A. A.

Watermill

Nr 1943

(Count) S. D. SHEREMETEV -

details available

Nr 1944

SHESLER, E. E. (SCHOESSLER, Schuessler, Shoessler)

Mill

Place of mill: Atkarsk district, Chaadaevsk rural area, Simanovka village

Annual milling: 280 000 pud

Nr 1945

SHESLER, E. E. (SCHOESSLER, Schuessler)

Mill

Place of mill: Atkarsk district, Nevezhkino rural area, Malaya Knyazevka village

Annual milling: 200 000 pud

Nr 1946

SHESLER, E. E. (SCHOESSLER) & ENGARDT

Steam Mill

Place of mill: Atkarsk district, Lopukhovsk rural area, Shcherbinovka village

Annual milling: 500 000 pud

Nr 1947

SCHMIDT, A. P.

Mill

Place of mill: Balashov district, Baklushinsk rural area, Skachikha village

Annual milling: 200 000 pud

Nr 1948

SCHMIDT Brothers

Trading House

Steam mill,

Place of mill: Saratov district, Popov rural area, Shampulevka village

Annual milling: 251 000 pud



Abb. 83: Die Dampfmühle der Gebrüder Schmidt in Saratow. Architekt: A. Salko, 1878. Postkarte, um 1900.

Nr 1949

SCHMIDT Brothers

Trading House

Steam mill,

Year of foundation: 1879 (year of company founding, not mill itself)

Place of mill: Saratov town, Bolshaya Sergievskaya street.

- this is the former 1865 steam mill of I. I. (Ivan Ivanovich or Johan, son of Johan) SEIFFERT, SEIFERT, SYFFERT, built in 1865 and the first steam mill on the Volga, maybe in Russia. He sold it to the Schmidt Brothers in about 1883, who rebuilt it with bigger engines. Still working in 2003)

Administrator: A. F. Schmidt

Management staff: I. A.. Schmidt, F. P. Schmidt, I.P. Schmidt, V.P. Schmidt & O.P. Schmidt

Head of Technical: member: KRAUS

Engine: Steam with 1 200 horse-power

Nr of workers: 279

Annual milling: 3 776 000 pud (3,776-million pud)

Granaries, warehouses, stores in the cities of:

St. Petersburg, Moscow, Astrachan, Ryabinsk

Representative Offices:

St. Petersburg, "Trading House of Brothers Schmidt", Kalashnikov Lane 29

Moscow, Elovkovskaya St., House of Mrs Nasimov's Heirs, Nr 4

also in Astrakhan and Ryabinsk.

Nr 1950

SCHMIDT Brothers

Trading House

Steam mill,

Year of foundation: 1879

Place of mill: Saratov town, Volskaya Street.

Administrator: K. I. DEINES (DENNIS, Denis)

Head of Technical: member: M. M. Pravdin

Engine: Steam with 1 000 horse-power

Nr of workers: 277

Annual milling: 3 500 000 pud (3,5-million pud)

For further details see above Nr. 1949

Granaries, warehouses, stores in the cities of St. Petersburg, Moscow, Astrachan, Rybinsk

Representative Offices:

St. Petersburg: "Trading House of Brothers Schmidt", Kalashnikov Lane 29

Moscow: Elokhevskaya Street, House of Mrs Nasimov's Heirs, Nr 4

also in Astrakhan and Rybinsk.

Nr 1951

SPADI, L. V. (Schpadi, Shpadi – *Swiss German name*)

Mill

Place of mill: Khvalynski district, Akatno-Mazinsk rural area, Dubovski-Gai village

Annual milling: 180 000 pud

Nr 1952

STAB, E.E. & Co. (SHTAB, STAHB)

Steam mill

Atkarsk district, Kopenskaya rural district, Ataevka village

Annual milling: 250 000 pud

Nr 1953

STAB, F. Ya. & Co. (SHTAB, STAHB)

Mill

Place of mill: Atkarsk district, Sosnovka rural area, Nevezhkino village

Annual milling: 230 000 pud

Nr 1954

STAB, H. Ya & Co. (SHTAB, STAHB, STAAB)

Steam Mill

Place of mill: Atkarsk district, Sosnovka rural area, Nevezhkino village

Annual milling: 380 000 pud

Nr 1955

STRASSHEIM, (STRASGAIM)

Rented – Water Mill

Place of Mill: Serdobsk district, Bakaruskaya rural area, Komarovka village

Annual milling: 258 000 pud

Nr 1956

ECKHARDT, I. E. (EKGART)

Steam Mill

Place of mill: Atkarsk district, Lysy'ya Gora Station, Ryazhan-Ural Railway Line,

Annual milling: 400 000 pud

Nr 1957

ECKHARDT, I. E. & STAB F. H. Co., (EKGARD & SHTAB, STAHB, STAAB Co.)

Mill

Place of mill: Atkarsk district, Lysogorskaya rural area, Bakhmet'evka village.

Annual milling: 400 000 pud

OIL MILLS - Manufacture of FOOD produce

RADOM Guberniya/Province

Nr 2683

BEKERMANN, U. (BECKERMANN, BEKKERMAN(N), BAECKERMANN)

Steam-powered oil-mill & refinery plant

Owners: P & Ya Beckermann

Year of foundation: 1881

Place of plant/works: Village Firlei (Vierlei?), near Radom town

Engine: 50 horse-power engine

Nr of workers: 30

Production Lines: Vegetable Oil, Oil, & refined products.

SARATOV Guberniya/Province

Nr 2689

BLESSIG & Co.

Trading House

Oil mill & copperage/workshop

Year of foundation: 1868

Place of oil-mill: Saratov city, Zheleznodorozhnaya St., (Railway Street)

Telegraphic address of plant: Saratov-Blessig

Director: T A Levitan

Head of Technical Matters: (member) F I Ivanov

Head of Commerce: (member) S I Levitan

Postal Address of Administration:

St. Petersburg, Trading House Blessig & Co.,

Telephone number: 5-01

Engines: 2 oil/petrol & 1 steam; total capacity: 100 horse-power

Nr of workers: 160

Production Lines: Sunflower oil, oil-cakes & copper-works

Annual production: 1-million / 1 000 000 rubles

Nr 2703

KNOBLOH, E. A. & Yu. A. (KNOBLOCH, KNOBLAUCH, KNOBLAUH)

Mustard & creamery works (or oil-mill)

Place of works: Tzaritzin district, Sarepta Colony

Engine: Steam

Nr of Workers: 22

Annual production: 39 200 rubles

Nr 2706

(Prince) LIVEN A. P. (Prince LIEVEN) = (*Baltic-German*)

Steam oil-mill

Year of foundation: 1885

Place of mill/works: Volsk district, Volsk rural area, Tereya Village

Nr of workers: 29

Production: Sunflower Oil

Annual production: 94 000 rubles

Nr 2710

Naryshkin, V. L. & Heirs (*family of the mother of Peter the Great*)

Oil-mill/creamery factory

Place of works: (on own estate),

Address: Balashov district, Pody village, Pody Station of the Ryazan.-Ural Railway road.

Manager: (*Baltic-baron*) S. N. von ROSENBACH

Engine: steam with 12 horse-power

Nr of workers: 39

Annual production: 178 740 rubles

Nr 2712

REINEKE Brothers (REINECKE)

Trading House

Steam Oil-mill/creamery

Year of foundation: 1895

Place of mill: Atkarsk district, Sosnovka rural area, Krosovka village

Telegraphic address of mill: Saratov-Brothers Reinecke

Nr of workers: 39

Annual production: 115 700 rubles

Nr 2716

(Count) SOLLOGUB, N M

Creamery/oil-mill

Year of foundation: 1888

Place of mill: Balashov district, Perevesinskaya rural area, Mikhailovka village

Nr of workers: 58

Annual production: 216 300 rubles

Nr 2717

FILBERG, P. A. (Philberg?)

Creamery/oil-mill

Year of foundation: 1895

Fixed capital: 10 000 rubles

Place of mill/works: Tzaritzyn district, Post address: "Dubrovka" (village)

Telegraphic address of plant: Dubrovka – Filberg

Head of commerce: A. Filberg

Engine: Petrol with 25 horse-power

Nr of workers: 10

Production: Mustard oil & Sarepta mustard

Annual production: 25 000 rubles

Representatives: in towns:

- In Rostov-on-the-Don, (Mr) N N Chuev

- In Saratov, Trading House of A P Egorov & Co.

SMOLENSK Guberniya/Province

Nr 2726

SHVARZ N V (SCHWARZ)

Steam oil-mill

Year of foundation: 1894

Place of mill: Smolensk city, Mokhovaya Street

Nr of workers: 24

Production Lines: Hemp oil, Linseed (flax) oil, Oil-cakes

Annual Production: 21 200 rubles

ST. PETERSBURG Guberniya/Province

Nr 2727

“ASTRA” St Petersburg Oil-Mill Shareholding Society

Year of Foundation: 1897

Fixed Capital: 1 250 000 rubles (1,25-million rubles)

Place of mill: St. Petersburg, Obvodnyi Canal 76a

Postal address of mill: St. Petersburg, Post Office Box 180

Telegraphic address of mill: St Petersburg – Astra

Joint-Heads of Technical Matters:

members: A G Goppe (HOPPE) &

V R Gendrihson (W.R HENDRICKSON, HENDRICHSON, Hendricksohn, Hendrikson)

Telephone Nr.: 4-56

Members of the administrative staff:

A.G. Shtainer (A. G./H. STEINER),

A .K. Frone, (FROHNE),

A.K. Bar (BAAR, BAHR)

Engines: 3 steam- & 3 electric engines – total capacity: 260 horse-power

Nr of workers: 357

Production Line:

Oils : coconut-oil, castor-oil, lamp-oil, Vaseline, bean-oil, palm-kernel oil.

Coconut & bean-oil cakes for cattle-feed,

Castor-flour for ground-fertilizer,

Edible Coconut oil brand name: “Zharovar”.

Warehouses: in the following cities :

- St. Petersburg: Obvodnyi Canal 76a,

- Yaroslavl’:

- Nizhne-Novogorod – Chinese Line nr 77-78 (during Annual Market Fairs)

Representatives in cities:

In Moscow - K Kamezaska

Orel – A. A. RENNER

Vladimir – I. I. FEDER

Rostov-on-the-Don -Trading House (of) V (W). A. EDELBERG & Co.

Saratov – Trading House (of) Ya. KLUGMAN, Klugmann & Co.

Dvinsk - I. Ya. SEGAL

Warsaw – I SHPACK (Speck, SPACK, Schpack, Schpek)

Nr 2729

MICHEL, A.

Lamp oil mill/plant
 Year of foundation: 1887
 Place of mill: St Petersburg, Sabirovskaya St. 5
 Postal address: St Petersburg, Fontanka 19

BREWERIES / Distilleries : Manufacture of FOOD Produce

RADOM Guberniya/Province

Nr 6252
 ZABELLO, Ya.
 Brewery Nr 25 Radomski
 Year of Foundation: 1812
 Fixed capital: 80 000 rubles
 Place of brewery: Radom city
 Telegraphic address: Radom-Zabello
 Nr of workers: 20
 Annual production: 69 313 rubles

Nr 6254
 KELLER, S.,
 Brewery Nr 27 Radomski
 Rented brewery
 Leaseholders: G. SPIRITUS, L. MALTZ
 Year of Foundation: 1860
 Fixed capital: 50 000 rubles
 Place of brewery: Radom city
 Chief Manager: I. Levi
 Nr of workers: 6
 Annual production: 38 121 rubles

Nr 6255
 KUNKEL, K., I. & G. (KUNCKEL)
 Brewery Nr 34 Opochenskii
 Place of brewery: Opochino town
 Nr of workers: 5
 Annual production: 24 843 rubles

Nr 6256
 LYANDAU, I. A., (LANDAU)
 Brewery Nr 24 Sandomirksi
 Year of Foundation: 1880
 Place of brewery: Sandomir city
 Nr of workers: 9
 Annual production: 43 860 rubles

Nr 6258
 ROTENBERG, I
 Brewery Nr 35 Radomski
 Year of Foundation: 1895
 Fixed capital: 60 000 rubles
 Place of brewery: Koniskii district, Radoshitzy settlement
 Nr of workers: 4
 Annual production: 21 114 rubles

Nr 6263
 ENGEMAN, E. (ENGEMANN)
 Brewery Nr 32 Podzamche-Shidlovetskii
 Year of Foundation: 1857
 Fixed capital: 260 000 rubles
 Place of brewery: Konskii district, Shidlovetsk rural area, Podzamche-Shidlovetsk village
 Chief manager: V. MARTINI
 Nr of workers: 39
 Annual production: 139 653 rubles

SAMARKAND Guberniya/Province

Nr 6264
 WOGAU, O., (VOGAU, Wohgau) – probably “Otto“
 Brewery - Samarkande Partnership/assoc. Brewery
 Year of Foundation: 1899
 Fixed capital: 200 000 rubles
 Place of brewery: Samarkand city, Vladimirskaia street,
 Telegraphic address: Samarkand-Otvog
 General Manager: M A FIDLER (FIEDLER)
 Postal Address of the Administration:
 Moscow city, Varvarka St., Middle Trading Rows 324
 Telegraphic address of management: Moskva-Nakromas
 Telephone number: 227-20
 Members of the management staff:
 M. A. FIEDLER,
 R. SPIESS,
 A KATUAR-DE BIONKUR (Catouar-de-Bioncour ?)
 A. F. ERDMAN (ERDMANN)
 Engines: 3 steam and locomotive – total capacity 250 horse-power
 Nr of workers: 150
 Annual production: 500 000 rubles

SAMARA Guberniya/Province

**1 of 4 has German name : BUT Vacano produced over 90% of the beer,
 the 3 Russian breweries produced less than 9%**

Nr 6266
 VAKAN0, A. & Ko., (VACAN0)
 Brewery Zhigulevskii
 Year of Foundation: 18802
 Fixed capital: 2 500 000 rubles (2,5-million)
 Place of brewery: Samara city
 Telegraphic address: Samara-Zhiguli
 Management: A. F. & V. A. VON VACANO
 Engines: 3 steam- & 60 electrical engines – total capacity: 580 horse-power
 Nr of workers: 647
 Annual production: 2 144 307 rubles

SARATOV Guberniya/Province**11 of the 14 breweries have German names**

Nr 6270

GRAUBERGER, A. H.

Brewery Nr 5

Rented brewery – leaseholder: K. Ya. Mankevitch

Place of brewery: Dubovka posad

Nr of workers: 2

Annual production: 4 900 rubles

Nr 6271

KARRA Brothers (CARA, KARR,, Kerr)

Brewery Nr 3, “Slavia”

Year of Foundation: 1893

Place of brewery: Saratov city, Volzal’naya street (Railway-station street)

Telegraphic address: Saratov-Slaviya

Telephone Nr.: 1 – 66

Engines: Steam, with 27 horse power

Nr of workers: 21

Production: Beer and Fruit Water (“thin type of Juices”/fruit-flavoured waters)

Annual production: 120 000 rubles

Warehouses: Uralsk town, Baronsk village (Katharienenstadt), Rovnoe village, Pokrovsk Slaboda

Nr 6273

KLEINAU, A.A.

Brewery Nr 2

Place of brewery: Tzaritzin city

Nr of workers: 19

Annual production: 53 158 rubles

Nr 6274

Kleimenovskoe Partnership – formerly “ W. WORMS “

Brewery Nr 4

Year of Foundation: 1875

Fixed capital: 94 000 rubles

Place of brewery: Volsk town

Telegraphic address: Volsk-Kelimenov

Head manager: L. W. WORMS

Telephone Nr.: 17

Engines: Steam- and petrol-engines, total capacity 30 horse-power:

Nr of workers: 45

Annual production: 155 000 rubles

Nr 6275

KRAUTWURST, G. O.

Brewery Nr 4

Place of brewery: Tzaritzinskii district, Sarepta Colony

Nr of workers: 4

Annual production: 27 433 rubles

Nr 6276

LEIMER (LEUMER, LEHMER)

Brewery Nr 8

Place of brewery: Balashov town

Nr of workers: 8

Annual production: 18 763 rubles

Nr 6277

REKSER, V. F. (RECKSER ?)

Brewery Nr 3

Year of Foundation: 1881

Fixed capital: 180 000 rubles

Place of brewery: Tzaritzin city

Telegraphic address: Tzaritzin-Reckser

Head manager: A. A. Reckser

Head of Commerce: A F Ershov

Telephone Nr.: 85

Engines: 1 Steam - 16 horse-power:

Nr of workers: 8

Production: Malt, Beer, Mineral Water and Fruit-flavoured Waters (thin type of juice).

Annual production: 80 000 rubles

Warehouses: Station: Nizh.-Chirskaya

Nr 6278

STAUDIGL , V. F. (STAUDIEGEL ?)

Brewery Nr 7

Place of brewery: Kamyshin town

Nr of workers: 10

Annual production: 12 735 rubles

Nr 6279

TAPPER, P. M.

Brewery Nr 1

Year of Foundation: 1883

Place of brewery: Tzaritzin city

Nr of workers: 30

Annual production: 137 500 rubles

Nr 6280

< TIVOLI > Russian-Bavarian partnership/company

Brewery Nr 1 + Mineral- and Fruit-flavoured waters / drinks

Year of Foundation: 1905

Fixed capital: 50 000 rubles

Place of brewery: Saratov city

Telegraphic address: Saratov-Tivoli

Head manager: BARON G. K. BISTRAM

Telephone Nr.: 4 - 14

Engines: 25 horse-power:

Nr of workers: 30

Annual production: 56 243 rubles

Warehouses in the towns of:

Balashov, Atkarsk, Serdobsk, Vol'sk, Baronsk (Katharienenstadt),

Pokrovskaya Slab. & Balakova village

SEMIPALATINSK Guberniya/Province

Nr 6284

LINDE, E. A.

Brewery Nr 27

Place of brewery: Karkaralov town

Nr of workers: 4

Annual production: 7 050 rubles

SMOLENSK Guberniya/Province

Nr 6301A

ROSENBLUEHM & ELKIN (Rosenblum) Partnership

Distillery & Malt-brewing

Year of Foundation: 1878

Place of brewery: Smolensk city

Telephone Nr.: 41

Nr of workers: 7

Annual production: 31 100 rubles

TOBACCO & CIGARETTES : manufacture of food produce (sic !)**Ukrainian-Polish border Territory**

Nr 6650

SCHWARTZMAN, A (Shvartzman, Schwartzmann)

Tobacco factory

Year of Foundation: 1889

Place of factory: Proskurov town

Nr of workers: 87

Production: 678 pud of tobacco

Annual production: 126 300 rubles

Nr 6652

SCHWARTZMAN, I. G. (Schwartzmann, Shvartzman)

Tobacco factory

Year of Foundation: 1889

Head manager: O G Schwartzmann

Place of factory: Proskurov town

Engines: Gas- and kerosene engines, totaling 14 horse-power

Nr of workers: 75

Annual production/weight: 731 pud of tobacco

Annual production/value: 150 000 rubles

Nr 6653

SCHWARTZMAN, O (Shvartzman, Schwartzmann)

Tobacco factory

Place of factory: Proskurov town

Production: 1 272 pud of tobacco

POLTAVA Guberniya/Province

Nr 6658

GERSTEIN, S. M. & KISSEN Partnership/assoc.

Tobacco factory for Makhorka (*i.e .tobacco for cheap cigarettes – vb*)

Place of factory: Kremenchug city, Dvoryanskaya street

Nr of workers: 42

Annual production: 73 121 pud of Makhorka tobacco

Nr 6663

KOSAR & Co.,

Trading House

Factory for Makhorka Tobacco

Place of factory: Lokhvitza

Annual production: 7 736 pud of Makhorka

Nr 6664

KUPER, L. & Sanomirski, Z. Partnership

Factory for Makhorka Tobacco

Place of factory: Kremenchug

Annual production: 5 906 pud of Makhorka

Nr 6668

Nemkovski, M. & BERSTEIN, A (Bernstein, Behrstein, Baehrstein) Partnership

Factory for Makhorka Tobacco

Place of factory: Lubny city

Annual production: 20 543 pud of Makhorka

Nr 6673

Saraf, I. A. & KALF, Yu. O.

Tobacco factory

Year of foundation: 1879

Fixed capital: 100 000 rubles

Place of factory: Poltava city, Kolyaverskaya st., own house/property

Head of Commerce: Yu. O. Kalf

Telephone Nr: 1 - 88

Engines: Kerosene, of 5 horse-power

Nr of workers: 97

Production Line: Tobacco & papirossa/y * (** cigarette with cardboard mouthpiece – vb*)

Annual production in weight : 5 304 pud of tobacco

Annual production in value: 600 000 rubles

SARATOV Guberniya/Province**2 out of the 3 have German names**

Nr 6679

REICHSTADT

Tobacco factory for Makhorka

Place of factory: Saratov city

Production: 1 302 pud of Makhorka

Nr 6680

STAF, K.A. (STAHF, STAAF) – Konrad Alexandrovich (*descendents live in Germany*)

Year of foundation: 1828

Place of factory: Saratov city, Dvoryanskaya Street

Nr of workers: 190

Annual production/weight: 80 991 pud of tobacco, of which
80 454 pud is Makhora, the balance being high quality

Annual production/value: 275 900 rubles

OTHER manufactured FOOD Produce:

Sausages, Fruit & Veg., Fruit- & Mineral Waters, Jams, Syrups, Mustard, Yeast, Dried Fruit, etc

PRIMORSK (Martime Region / Far East)

Nr 7488

ELWANGER Brothers

Trading House

Sausage (steam) factory

Year of foundation: 1892

Fixed capital: 70 000 rubles

Place of factory: Vladivostok city

Telegraphic address of factory: Valdivostok—Elwanger

Telephone numbers: 98, 1 – 32, 1 – 88

Chief-director-CEO: V. I. Elwanger

Engine: Steam, 45 horse power

Nr of workers: 40

Annual production: 180 000 rubles

RADOM Guberniya/Province

Nr 7490

FRICK, S. (FRIKK, FRIK)

Food factory for vegetable & fruit produce

Year of foundation: 1902

Fixed capital: 25 000 rubles

Place of factory: Radom city

Telegraphic address of factory: Radom-Frick

Production Lines: Natural Fruit Juices, Jams; Syrups for adding to drinks
(vodka/water flavourings); Dried Fruit; Greens (vegetables)

SAMARA Guberniya/Province

Nr 7491

ALPERTEN, M. R.

Factory for * artificial mineral waters (*ie * manufactured by mineralisation & additions. vb*)

Year of Foundation: 1896

Place of factory: Samara city, corner of Predtechenskaya & Samarskaya Streets

Telephone nr of factory: 1 – 59

Nr of workers: 20

SARATOV Guberniya/Province**5 of 7 have German names**

Nr 7492

WAAG, A. E. & Sons

Trading House

Mustard Factory

Proprietors: Brothers A. A. & Ya. A. WAAG

Year of foundation: 1848

Fixed capital: 300 000 rubles

Place of factory: Tzaritzin district, Dubovka posad

Telegraphic address: Dubovka-Waag

Engine: Steam, 25 horse power

Production: Mustard – dry; Mustard – oil;

Annual production: 175 000 rubles

Warehouses: Moscow – Middle Trading Row, building 4, 193

Representatives:

St. Petersburg: M A Kulakov, Vasili Island, 14th L. 71, Suite 6;

Rostov-on-the-Don: Ya. Serebryakov & Co.;

Kharkov: Ya. L. STAL (STAAL, STAHL), Moskovskaya Street 23;

Minsk Province: G. E. BEKKERMANN (Beckerman, Beckermann,, Bekkerman, Baeckermann)

Nr 7495

SEIFERT, E. B. & Heirs (SEIFFERT, SEYFFERT)

Mustard factory

Year of foundation: 1886

Place of factory: Saratov city

Nr of workers: 18

Annual production: 69 400

Nr 7496

KIZNER & BLOK Brothers (KIESNER, KIEZNER, BLOCK, BLOCH) Partnership

Sausage Factory

Place of factory: corner of Chasovennaya & Polzeiskaya Streets

Engine: Kerosene

Nr of workers: 23

Nr 7497

MILLER, E. Th., & Heirs

Mustard factory

Place of factory: Tzaritzin city

Engine: Steam

Nr of workers: 66

Annual production: 66 411 rubles

Nr 7498

FILBERT, P.A.

Mustard (steam) Factory

Year of foundation: 1890

Place of factory: Tzaritzin district, Dubovka Posad on the Volga

Telegraphic address of factory: Dubovka-Filbert

Manager: A. F. Filbert

Engine: Petrol, 25 horse power

Nr of workers: 20
 Annual production: 50 000 rubles
 Representatives:
 Rostov-on-the-Don – (Mr) N. N. Chuev;
 Saratov – Trading House of A P Egorov & Co.

ST. PETERSBURG Guberniya/Province

Nr 7500
 BALTIC Plant of ARTIFICIAL MINERAL WATERS (*artificially mineralized water – vb*)
 Proprietor: I GEINRIKHSOHN (HEINRICHSON HEINRICHSON) Trading House
 Year of foundation: 1903
 Fixed capital: 15 000 rubles
 Place of factory: St. Petersburg city, Baltiskaya St. 15
 Manager: L Lukin
 Nr of workers: 18
 Annual production: 180 000 rubles

Nr 7501
 Bichunski, O. M
 Techno-Chemical plant for artificial mineral water
 Chief of Technical Department: technical-engineer S. M. HOLSTEIN
 Proprietress: Mrs B. G. Bichunskaya
 Year of foundation: 1886
 Place of factory: St Petersburg city, corner of Nadezhdinskaya & Baskova Streets, 34 - 4
 Telegraphic address of plant: SPB., Nadezhdinskaya 34, (Mr) Bichunski
 Telephone numbers: 80 –65

=0=0=0= **END** =0=0=0=

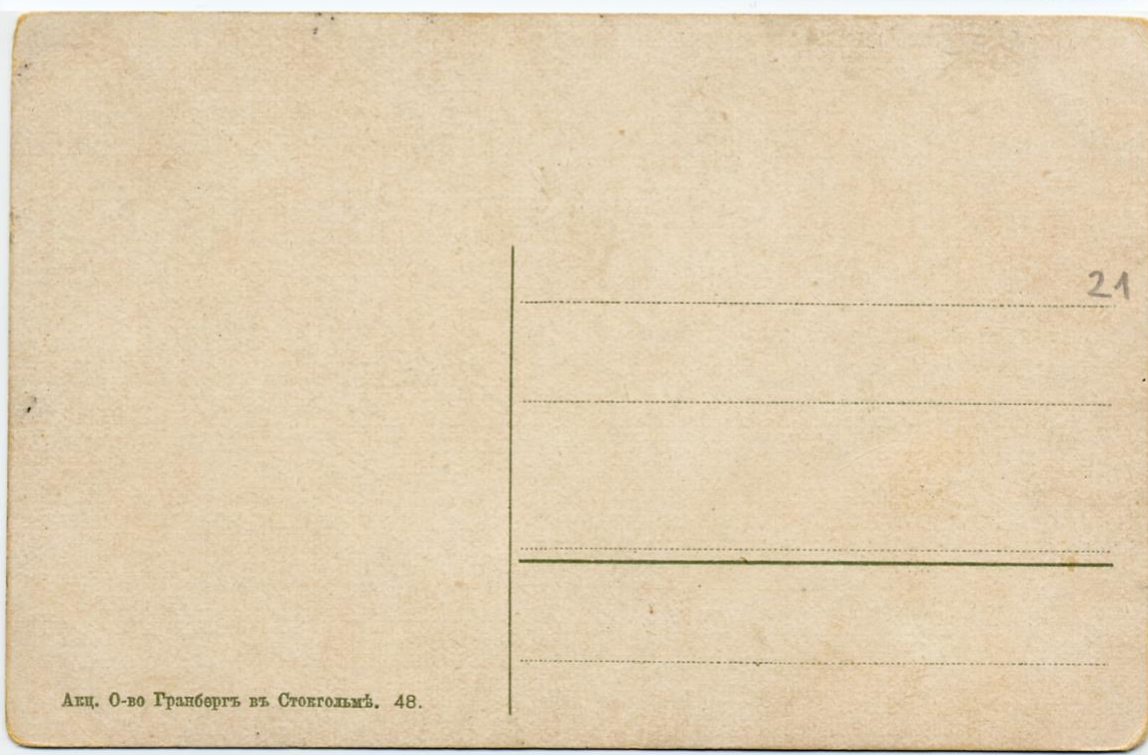
Translation, comments, notes by Vera Beljakova –Miller © 2003

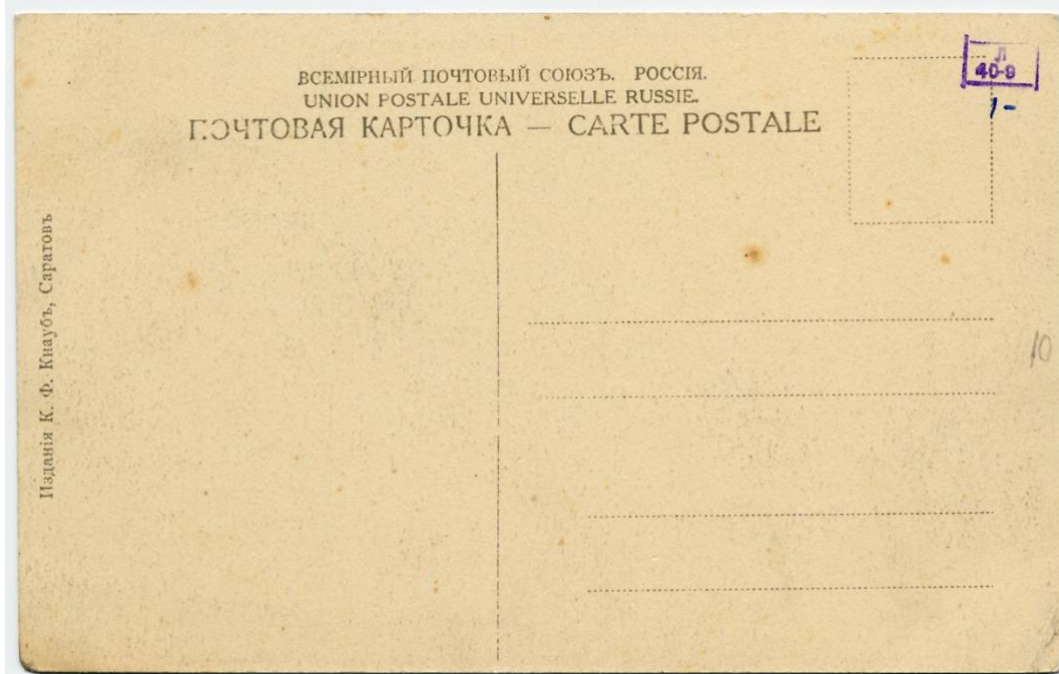


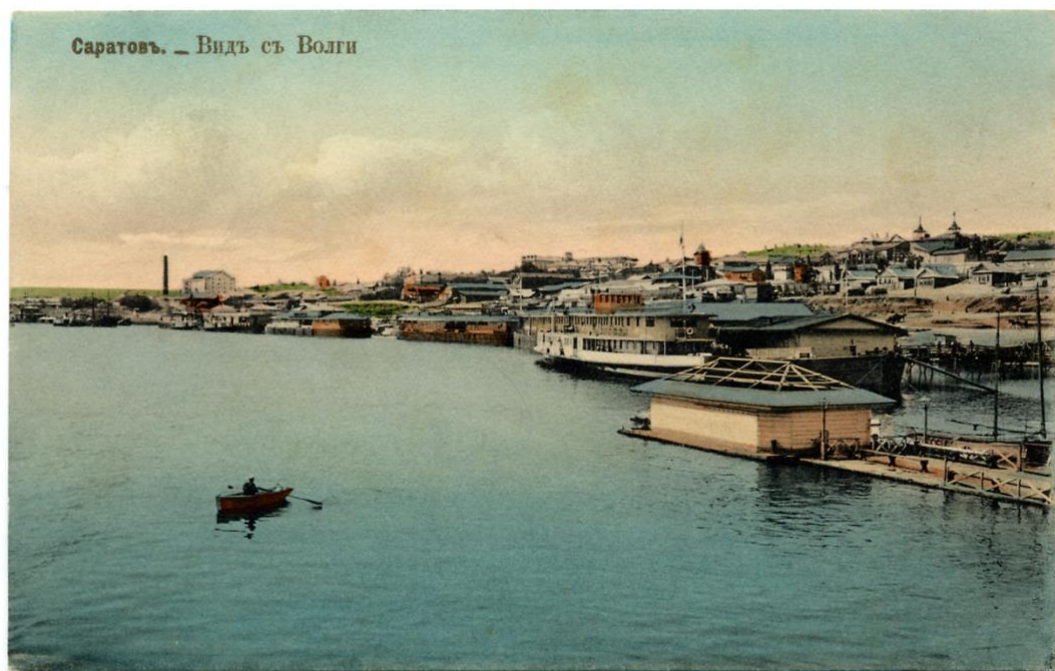
Саратовъ. — Saratoff. № 51.
Мельница Реннеке.











ВСЕМІРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.
ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.

Мѣсто
для
марки

Для корреспонденціи.

Для адреса.

Изд. В. И. Покровскаго.

А. Р. No. 157

223893